

**DASCOM**

***Tally***<sup>®</sup>

Quick Start Guide

T5040 Matrix Printer



## Important Information

This equipment generates and uses radio frequency energy and if not installed and used properly, that is, in accordance with the manufacturer's instructions, may cause interference in radio and television reception. It has been type tested and found to comply with the limits for class B computing devices in accordance with the specification in subpart J of part 15 of FCC rules, which are designed to provide reasonable protection against such interference in a residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a partial installation. If this equipment does cause interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient the receiving antenna,
- Relocate the peripheral away from the receiver,
- Move the peripheral away from the receiver
- Plug the peripheral into a different outlet, so that the peripheral and receiver are on different branch circuits

If necessary, the user should consult the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions. The user may find the following booklet, prepared by the Federal Communications Commission, helpful: "How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems".

This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington DC 20402 Stock No. 004.000.00345.4.

**WARNING:** To comply with FCC regulations on electromagnetic interference for a class B computing device, the printer cable must be shielded. To assure compliance with FCC regulations for a computing device, use a shielded interface cable with a metal shell connector. The use of cables not properly shielded may result in violating FCC regulations.

This digital apparatus does not exceed the class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the radio interference regulations of the Canadian department of communications.

This unit complies with DOC standard C108.8-M 1983

**ATTENTION:** Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radio-électriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de la classe B prescrites dans le règlement sur le brouillage radio-électrique édicté par le ministre des communications du Canada.

The paper used is made of raw materials treated with a chlorine-free bleaching process.

Das verwendete Papier ist aus chlorfrei gebleichten Rohstoffen hergestellt.

Le papier utilisé est fabriqué à partir de matières premières blanchis sans chlore.

La carta utilizzata è prodotta con materiali sbiancati senza cloro.

El papel utilizado ha sido fabricado con un proceso de blanqueo libre de cloro.

**CE** This device fulfils the European standards requirements by complying with the Directive of the Commission dated May 3, 1989 (89/336/EEC) relating to electromagnetic compatibility and the Directive dated February 19, 1973 (73/23/EEC) relating to low-voltage electrical equipment. Conformity with the above mentioned Directives is indicated by the CE symbol attached to the device.

Note: Conformity may be affected by:

- using interface cables not complying with the specifications
- non-observance of important instructions in the operator's manual
- installing components not approved for this device by the manufacturer
- unauthorized manipulation

**CE** Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der Europäischen Normen durch Einhaltung der Richtlinie des Rates vom 3. Mai 1989 (89/336/EWG) bezüglich der Elektromagnetischen Verträglichkeit sowie die Richtlinie vom 19. Februar 1973 (73/23/EWG) bezüglich Elektrischer Betriebsmittel mit Niederspannungen. Die Konformität zu den oben angeführten Richtlinien ist durch das am Gerät angebrachte CE-Zeichen

gekennzeichnet.

Hinweis: Die Konformität kann beeinflusst werden durch:

- Benutzung von nicht spezifizierten Schnittstellenkabeln
- Nichtbeachtung wichtiger Hinweise der Bedienungsanleitung
- Ersetzen von Bauteilen, die nicht vom Hersteller für dieses Gerät freigegeben wurden
- Eingriffe durch Unbefugte

**CE** Cet appareil remplit aux exigences des normes européennes en respectant la directive du Conseil du 3 mai 1989 (89/336/CE) relative à la compatibilité électromagnétique et la directive du 19 février 1973 (73/23/CE) en matière du matériel à basse tension. La conformité aux directives mentionnées ci-dessus est repérée par la marque de conformité de la Communauté Européenne (CE).

Remarque: La conformité peut être influencée par:

- l'utilisation de câbles d'interface non spécifiés
- le non-respect de consignes importantes du manuel d'utilisation
- le remplacement de composants qui n'ont pas été homologués pour cet appareil par le constructeur
- l'intervention de personnes non autorisées

**CE** Questo apparecchio soddisfa le richieste delle norme europee rispettando la direttiva del consiglio del 3 Maggio 1989 (89/336/CEE) relativa alla compatibilità elettromagnetica nonché la direttiva del 19 Febbraio 1973 (73/23/CEE) relativa a mezzi di produzione elettrici a bassa tensione. La conformità alle direttive sopra citate è contrassegnata con il simbolo CE applicato sull'apparecchio.

Nota: La conformità può essere influenzata tramite:

- Utilizzo di cavi interfaccia non specificati
- Inosservanza di importanti indicazioni delle istruzioni per l'uso
- Sostituzione di componenti per i quali non è stato dato il benestare dal produttore per questo apparecchio
- Interventi tramite persone non autorizzate

**CE** Este equipo corresponde a lo exigido en las normas europeas a base del cumplimiento de la directriz del Consejo del 3 de mayo de 1989 (89/336/CEE) en lo que se refiere a la compatibilidad electromagnética así como de la directriz del 19 de febrero de 1973 (73/23/CEE) en lo que se refiere a los materiales eléctricos con bajas tensiones. Para señalar la conformidad con las directrices antes mencionadas, el equipo está dotado de la marca CE.

Indicación: La conformidad puede estar influida por:

- la utilización de cables de interface no especificados
- la inobservancia de indicaciones importantes contenidas en el manual de servicio
- la sustitución por componentes, que no han sido homologados por el fabricante para el equipo en cuestión
- intervenciones de personas no autorizadas

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779.

- WARNING** For continued protection against risk of fire, replace only with same type and rating of fuse. Only trained and qualified personnel may open covers or remove parts that are not explicitly shown and described in the User Guide as being accessible to the operator.
- WARNUNG** Aus Brandschutzgründen nur Sicherungen desselben Typs und derselben Auslegung verwenden. Das Entfernen oder Öffnen von Abdeckungen und Teilen darf nur durch geschultes Fachpersonal vorgenommen werden. Ausgenommen hiervon sind nur solche Abdeckungen und Teile, deren Entfernen bzw. Öffnen in der Bedienungsanleitung ausdrücklich gekennzeichnet und beschrieben sind.
- ATTENTION** Pour ne pas compromettre la protection contre les risques d'incendie, remplacer par un fusible de même type et de mêmes caractéristiques nominales. Seul un personnel qualifié et formé est habilité à démonter les sous-ensembles de la machine qui ne sont pas formellement indiqués dans le Manuel d'utilisation même s'ils sont accessibles par l'opérateur.
- ATTENZIONE** Per evitare il pericolo di incendio, utilizzare esclusivamente fusibili dello stesso tipo e della stessa portata. Solo personale qualificato può accedere a parti che non siano esplicitamente descritte nelle Istruzioni per l'operatore come accessibili all'operatore.
- ADVERTENCIA** Sólo utilizar fusibles del mismo tipo y con las mismas características para evitar cualquier riesgo de incendio. Las cubiertas y piezas sólo deberán ser quitadas o abiertas por personal especializado. Se exceptúan de esta regla sólo las cubiertas y piezas cuya retirada y apertura estén indicadas y descritas expresamente en las Instrucciones de uso.

# QUICK START GUIDE

## Table of contents

<b>Introduction</b> .....	1
Symbols used .....	1
Important safety instructions .....	1
Troubleshooting .....	2
Get Started via Internet .....	2
<b>Printer at a glance</b> .....	3
<b>Installation</b> .....	5
Unpacking the printer .....	5
Placing the printer.....	6
Checking the printer voltage.....	7
Connecting the printer .....	7
Switching on the printer .....	8
<b>Control panel</b> .....	9
<b>Operating the printer</b> .....	10
Inserting a document.....	10
Inserting a passbook .....	11
<b>Service and Maintenance</b> .....	14
Replacing the ribbon cassette .....	14
Printing the Status Page.....	19
<b>Technical data</b> .....	20
Printer specifications .....	20
Paper specifications .....	21
Consumables and accessories .....	22



# Introduction

This Quick start guide is intended as a quick introduction into working with the printer and also to enable inexperienced users to operate the device properly. It describes the most important functions of the printer and contains the essential information for your everyday work with the printer. A more detailed description of the printer, its characteristic features, and further information is contained in the User guide on our Internet webpage [www.dascom.com](http://www.dascom.com).

## → Symbols used

Important information is highlighted in this manual by two symbols.



**CAUTION** highlights information which must be observed in order to prevent injuries to the user and damage to the printer.



**NOTE** highlights general or additional information about a specific topic.

## → Important safety instructions

Read the following instructions thoroughly before starting up your printer in order to prevent injuries and avoid damage to the device.

- Keep this Quick start guide in a place which is easily accessible at all times.
- Place the printer on a solid and even base so that it cannot fall down to the ground.
- Do not expose the printer to high temperatures or direct sunlight.
- Keep all liquids away from the printer.
- Protect the printer from shock, impact and vibration.
- Be sure to connect the printer to a socket with the correct mains voltage.
- Always disconnect the system from the mains before opening the device to perform maintenance work or remedy errors.
- The power supply cable may be damaged if the paper edges constantly chafe the insulating sheath. The user must always ensure that there is sufficient distance between the power supply cable and the paper.



*Never carry out maintenance or repair work yourself. Always contact a qualified service technician.*



*Whenever you want to disconnect the printer from the power supply, pull the plug out from the mains socket after having switched off the printer correctly.*



*Additional safety instructions are provided at the relevant places in the text. Further language-specific Quick start guides are available on our Internet page.*

**→ Troubleshooting**

*The User's Manual on our Internet Webpage contains detailed Information on how to rectify errors. It deals with general printing problems as well as problems with the print quality and paper feed.*

**→ Get Started  
via Internet**

**[www.dascom.com](http://www.dascom.com)**

Please visit our DOWNLOAD center at [www.dascom.com](http://www.dascom.com) to get detailed information and data of the most current/actual Drivers, Manuals and SW Utilities of your printer.

To guide you to our DOWNLOAD area please scan the following QR code:



<https://www.dascomeurope.de/en/downloads/index.php>

## Printer at a glance



View from the front

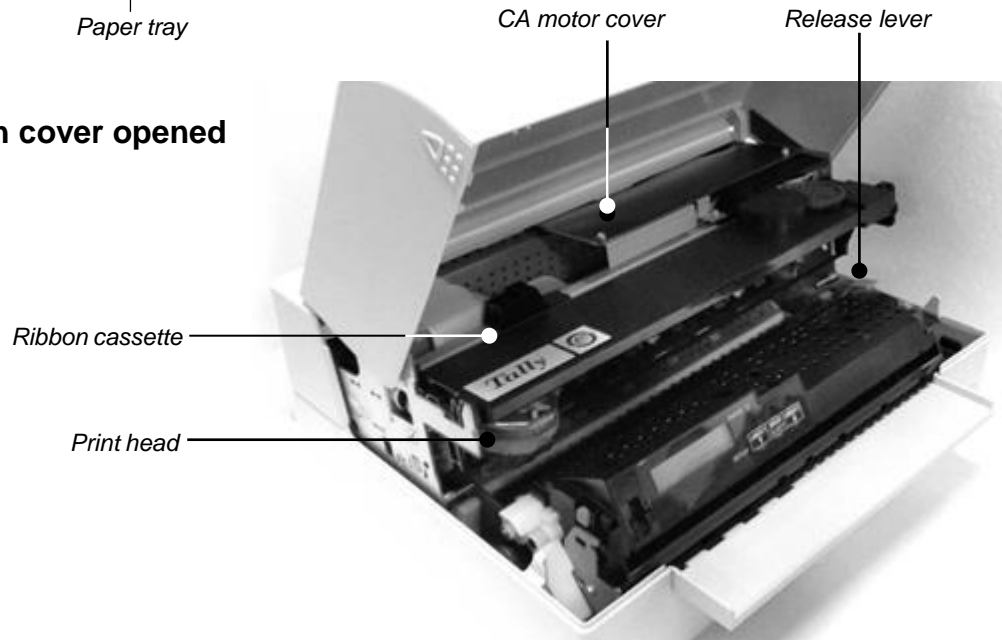
Cover

Control panel

Paper tray

Power switch (On/Off)

View with cover opened



Ribbon cassette

Print head

CA motor cover

Release lever



**View from the rear**

Standard/HMS model

*Power inlet*

*Parallel interface*

*1st Serial interface*

*2nd Serial interface*

*USB interface*



LAN model

*Power inlet*

*Parallel interface*

*1st Serial interface*

*LAN interface*

*USB interface*



## Installation

### ➔ Unpacking the printer

Place your packaged printer on a solid base.

Make sure that the “Up” symbols point in the correct direction.

Open the packaging, lift the printer out of the cardboard box and remove the remaining packaging material.

Check the printer for any visible transport damage and missing items. The following items should be included:

- This Quick start guide
- The power cable
- The ribbon cartridge

If you find any transport damage or if any accessories are missing, please contact your dealer.

## → Placing the printer

Place the printer on a solid, flat, surface, ensuring that the printer is positioned in such a way that it can not topple, and that there is easy access to the control panel and paper input devices. Also ensure that there is enough space for sufficient ventilation and for the printed output:

Location		Minimum space
Left and right side of the printer		1 cm
Top of the printer		2 cm
Rear of the printer	to ensure sufficient ventilation	10 cm
	to print on a DIN A4 sheet	12 cm

When selecting the printer location, observe the following additional instructions:



*Never place the printer in the vicinity of inflammable gas or explosive substances.*

- Do not expose the printer to direct sunlight. If you cannot avoid placing the printer near a window, protect it from the sunlight with a curtain.
- When connecting a computer to the printer, make sure not to exceed the maximum cable length (see User guide, *Technical Specifications*).
- Ensure sufficient distance between the printer and any heating devices/radiators.
- Avoid exposing the printer to extreme temperature or air humidity fluctuations. Above all take care to avoid the influence of dust.
- It is recommended to install the printer in a place which is acoustically isolated from the workplace because of the noise it may produce.

## → Checking the printer voltage

Make sure the correct voltage indication which used on device (e.g. 230 V in Europe, 120 V in the USA). To do this, check the type plate at the back of the printer. Contact your dealer if the setting is incorrect.



*Never switch on the printer if the voltage setting is incorrect, since this may result in severe damage.*

## → Connecting the printer



Connect the power cable to the power inlet of the printer.  
Connect the power cable plug to a mains socket.



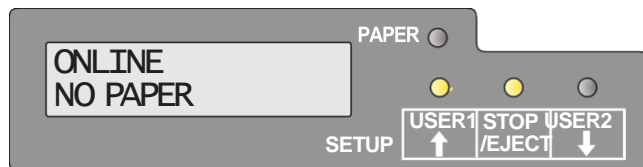
Make sure that the printer and the computer are switched off and connect the data cable between the printer and the computer, in this example a 36-pin centronics parallel cable.

## → Switching on the printer



Press the power which is located at the front bottom right of the printer switch for switching on the printer.

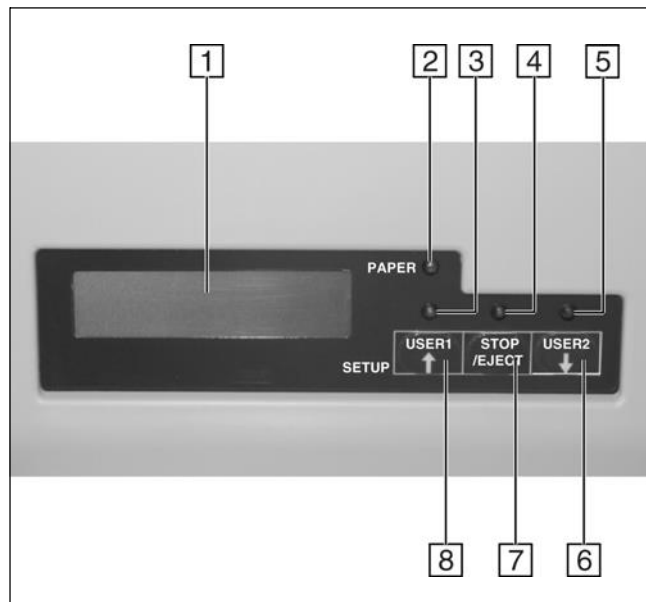
The printer initializes.



When the initialization is completed, the Ready indicator lights up. The message **ONLINE NO PAPER** appears on the LCD. The printer is in the online status and ready to accept data from the system. You can now insert a document or a passbook.

## Control panel

The control panel consists of three keys for controlling the printer functions, four LEDs displaying the status of the printer and a LCD display with 2 x 16 digits.



- 1** LCD display: Displays the internal printer status, operating instructions and error messages.
- 2** Paper LED: Displays if paper is inserted or not; on = paper is inserted, off = no paper inserted.
- 3** User 1 LED: Lights up if the User 1 is active, blinks if the printer is receiving data via the first interface (see below).
- 4** Ready LED: Displays if printer is offline or online; on = online, off = offline.
- 5** User 2 LED: Lights up if the User 2 is active, blinks if the printer is receiving data via the second interface (see below).
- 6** USER 2 key: Activated by application only; the functionality of the key depends on the emulation and the application used (see also User 2 LED).
- 7** STOP/EJECT key: Sets the printer to Online/Offline mode (see also Ready LED); ejects inserted paper.
- 8** USER 1 key: Activated by application only; the functionality of the key depends on the emulation and the application used (see also User 1 LED).



*Please be aware that some emulations and applications may use the LEDs and keys in an entirely different way defined by the emulation and/or host software and outside the definitions contained in this document.*

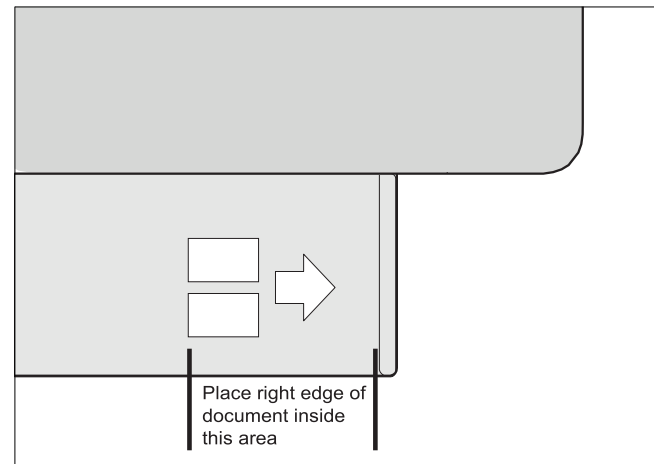
## Operating the printer

### ➔ Inserting a document

Before inserting a document make sure that the printer is switched on and the message **ONLINE NO PAPER** is displayed in the LCD.



Insert the document in such a way that the right paper edge is positioned inside the area between the left side of the symbol and the right edge of the document support, so that the document alignment can grasp it securely. This is especially important for documents that are narrower than a DIN A4 sheet.



Then push the document towards the stop into the document chute.

When the document is drawn in, the message **ONLINE PAPER** appears in the LCD.

When printing is completed, the document is transported out of the printer and released for removal.

The message **ONLINE NO PAPER** appears on the LCD again.

## → Inserting a passbook

Before processing a new vertical-fold or horizontal-fold passbook, you should eliminate the stiffness of the fold by proceeding as follows.



Open the passbook on the page that you want to print. Bend the fold backwards extremely hard.

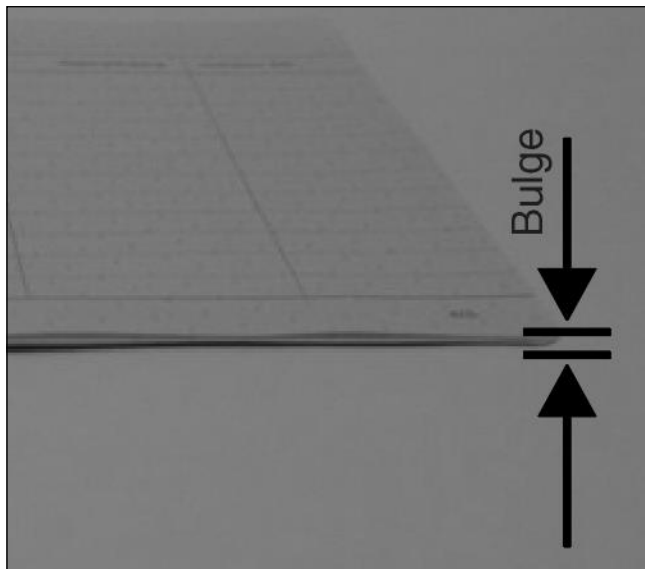


Stroke along the fold of the passbook with both thumbs and index fingers and slightly bend the passbook outwards.

If you want to print a new passbook, repeat this procedure several times.



*If the passbook has a magnetic stripe, take care not to crease it.*



The bulge of the opened passbook should be as flat as possible to ensure trouble-free transportation into the printer.

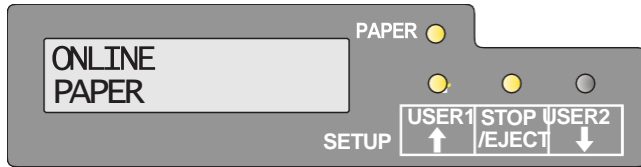


Place the passbook on the right-hand side of the document support with the page to be printed facing up. The passbook must be entered into the opening of the chute. Once in the chute the printer mechanism will take the book. At this point you may release the book, as the printer will align it against its right stop position and load it into the printer.



*If the automatic document alignment cannot properly grasp stiff or bent passbooks, you should place the passbook manually at the stop at the right-hand side of the document support and insert it.*





When the passbook is inserted, the message **ONLINE PAPER** is displayed on the LCD.



*Do not use passbooks that do not correspond to the specifications listed in the section “Paper specifications”. Otherwise the passbooks and the print head may be damaged.*

When the passbook is printed, it is automatically transported out of the printer and released for removal.

If the passbook has not successfully ejected from the printer, press the STOP/EJECT key to take the printer to STOP (Offline) mode. Press the STOP key again to eject the passbook.

The message **ONLINE NO PAPER** appears on the LCD again.

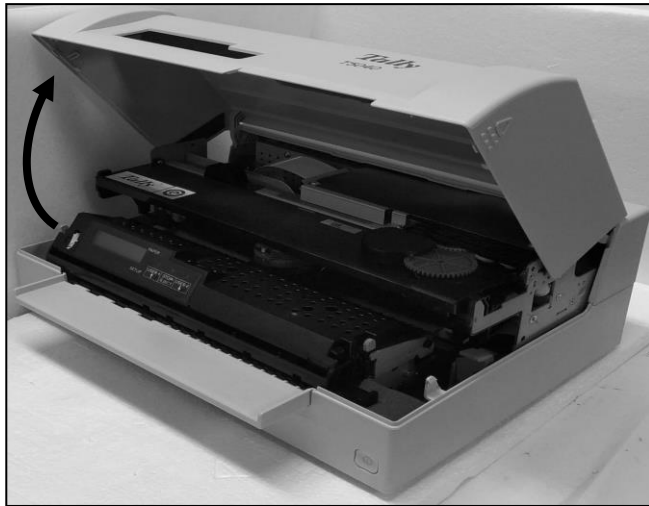
## Service and Maintenance

### → Replacing the ribbon cassette

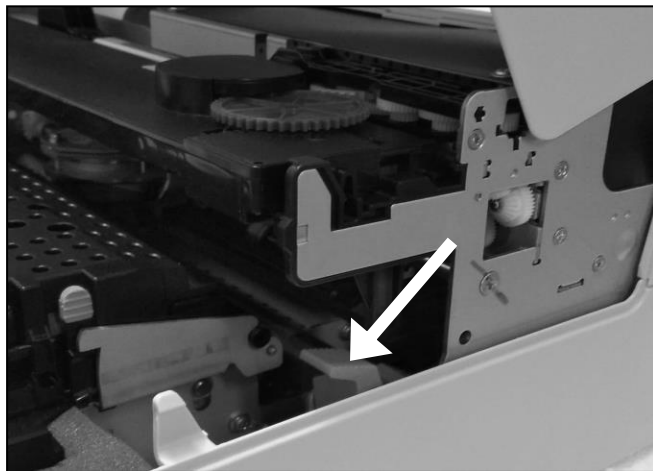
Make sure that the printer is switched off before replacing the ribbon cassette.



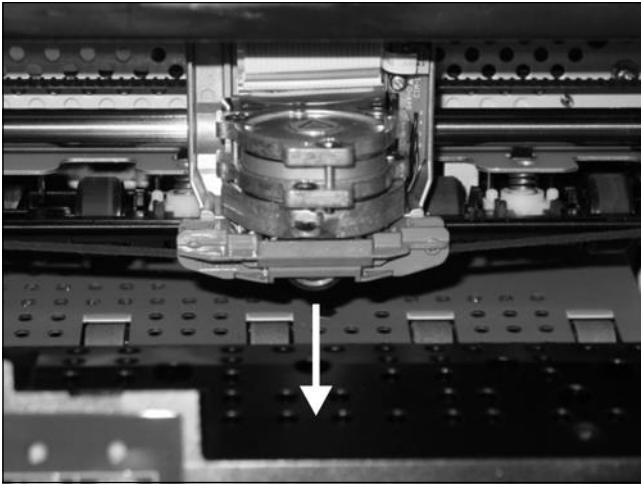
*The print head may be hot if the printer has been printing for a long time. Wait until it cools down and you are no longer in danger of being burnt.*



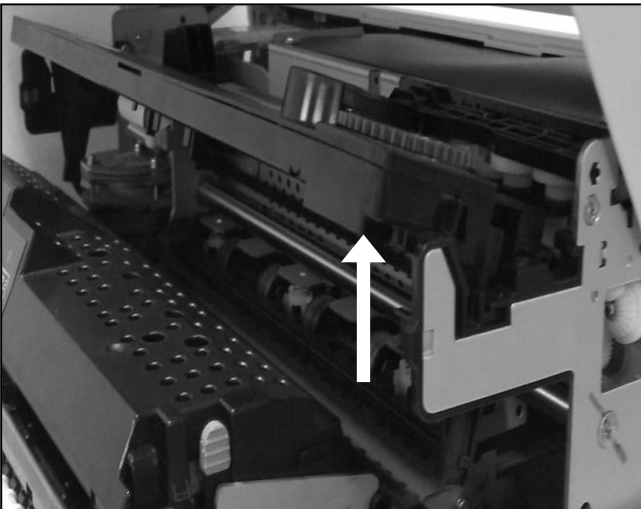
Open the cover by grasping it at the right and left-hand side and swing it upward until it clicks into position.



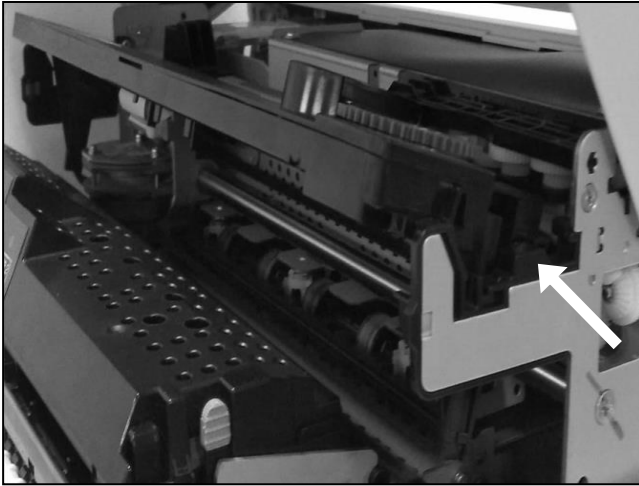
Press the green release lever for the printing mechanism. This swings the printing mechanism backwards.



Remove the colored ribbon guide from the print head by pulling it downwards.



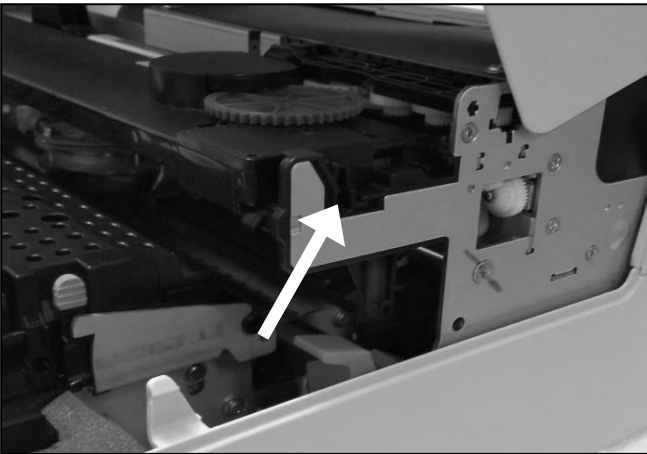
Raise the front end of the ribbon cassette on both sides. Take the ribbon cassette out of the printer.



Take the new ribbon cassette from the packaging and lift the ribbon guide from the cassette.

Remove the transportation lock which fixes the ribbon guide to the cassette.

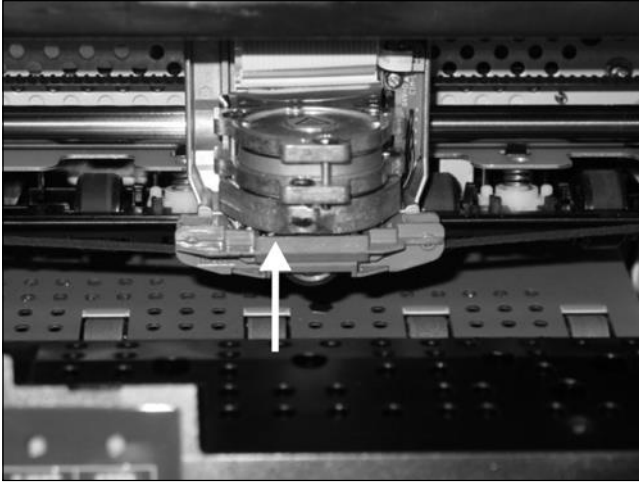
Insert the new ribbon cassette by hooking it into the rear slots of its mountings first.



Push the front of the cassette into its mounting so that it clicks into position.

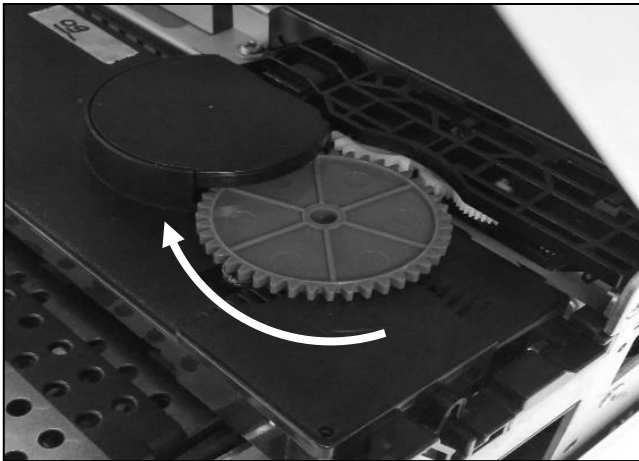
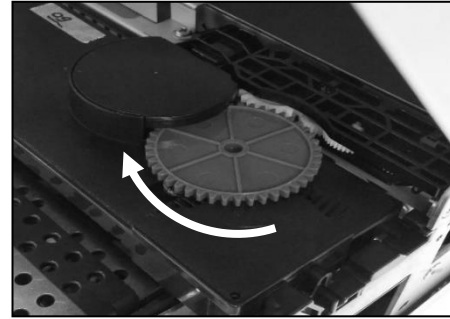


*Please do not press the center of the ribbon cassette as this will deform the ribbon cassette and will cause operation problem.*

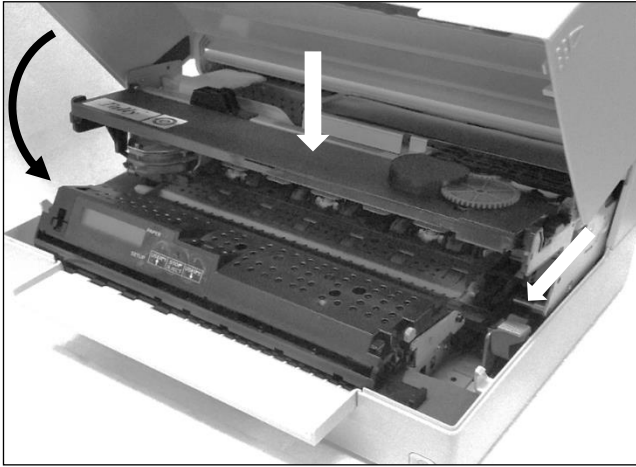


Pull the ribbon guide under the print head. Tighten the ribbon by turning the tension gear in the direction of the arrow.

Press the ribbon guide onto the print head from underneath until you hear it click into place.



Check if the ribbon is transported correctly by turning the tension gear in the direction of the arrow.



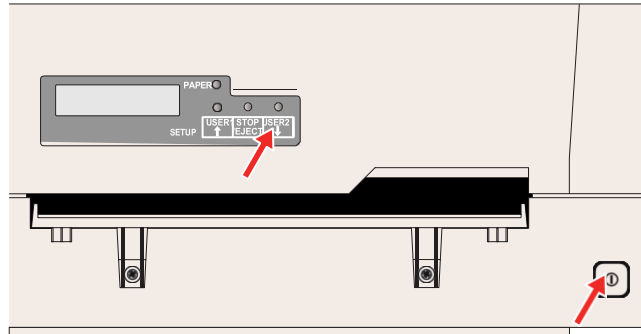
Close the main frame by pressing the colored section in the middle of the frame as shown and ensure both left and right hand sides of the frames are fully latched.

Close the cover. The printer is now ready to operate and to be switched on again.

**i** *We recommend to check the printer's operation after replacing the ribbon cassette by performing a print-out of the parameter settings (see section "Printing the Status Page" on page 19).*

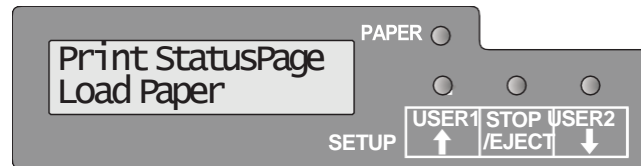
## → Printing the Status Page

The printer has a function that allows you to print out the current parameter settings.

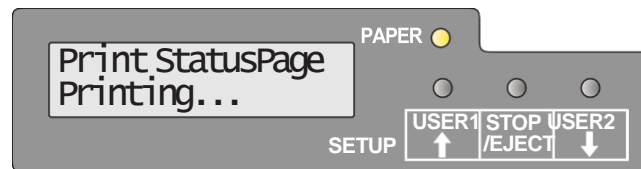


Power the printer off.

Press and hold the USER2 key while switching on the printer.



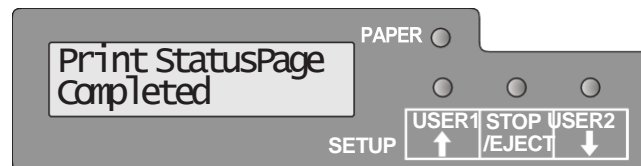
The LCD displays **Print StatusPage Load Paper**. Release the USER2 key.



Insert the paper in the printer. The LCD displays **Print StatusPage Printing...** and the printout of the status page is carried out.

The paper will be ejected once printing is complete.

While printing, you can use the STOP key to cancel the printing. If STOP key is pressed, printing stops and paper will be ejected.



When the test printout is aborted or completed, LCD will display **Print StatusPage Completed**.

The Print setting mode will be ended automatically and a Power ON reset will be performed.

## Technical data

### → Printer specifications

<b>Printing method</b>	24-pin Dot matrix impact printer
<b>Character pitch</b>	10, 12, 15, 16.6, 17.1, 20, 24 characters/inch and proportional type (emulation-dependent)
<b>Line spacing</b>	Optional in microsteps n/60 inches n = 0 to 127 n/180 inches n = 0 to 255 n/360 inches n = 0 to 255
<b>Print width</b>	94 characters/line at 10 cpi 112 characters/line at 12 cpi 141 characters/line at 15 cpi
<b>Print speed</b>	LQ: 133 cps; DQ: 400 cps
<b>Interface</b>	serial (RS232C), parallel (compatible Mode, ECP), USB 2.0 (Full speed), and LAN/Ethernet (special model)
<b>Nominal voltage</b>	120V ± 10% (USA) or 230V ± 10% (Europe)
<b>Line frequency</b>	50/60Hz ± 3%
<b>Network form</b>	For use in power distribution systems with neutral and protective earth conductors (TN)
<b>Rated current intake</b>	Operation (maximum): US: 1.30 A; EU: 0.59 A Standby US: 0.11 A; EU: 0.072 A
<b>Apparent power consumption</b>	Operation (maximum): US: 89.7 VA; EU: 93.6 VA Standby US: 8.8 VA; EU: 11.4 VA
<b>Sound output level <math>L_{WA,d}</math></b>	7.1 dB in operation
<b>Sound pressure level <math>L_{pAm}</math></b>	55 dB in operation
<b>Dimensions</b>	Height: 168 mm, Width: 378 mm, Depth: 280 mm
<b>Weight</b>	Standard = 9,10 kg, MSR-H = 9,95 kg
<b>Approvals</b>	IEC 60950-1, EN 62368-1:2014 +A11:2017, CAN/CSA C22.2 No.62368-1:2014 UL 62368-1:2014 EN 62368-1:2014/A11:2017, EN 55032 :2015 (Class B), EN 55024 :2010, FCC PT 15B : 2014 (Class B), EN61000-3-2 :2014, EN61000-3-3 :2013, ICES-003: issued 6



For more information on printer specifications as well as interface specifications, refer to the User guide



## → Paper specifications

Only use paper that corresponds to the paper specifications and test new sorts of paper before use.

<b>Paper specifications for passbooks</b>	Paper width open book	105 to 235 mm (Horizontal passbook) 105 to 235 mm (Vertical passbook)
	Paper length open book	140 to 210 mm (Horizontal passbook) 125 to 210 mm (Vertical passbook)
	Passbook thickness	2.0 mm Max. (One cover + inner page)
	Thickness difference	1.4 mm Max.
	Paper weight	75 to 120 g/m <sup>2</sup>
	Book condition	Recommend to be flattened carefully before insertion.
<b>Paper specifications for single and multi-copy sheets</b>	Paper width	70 to 240 mm
	Paper length	70 to 500 mm
	Paper weight	Single sheet: 60 to 160 g/m <sup>2</sup> Multi sheet: 80 to 260 g/m <sup>2</sup>
	Paper thickness	Single sheet: 0.08 to 0.5 mm Multi sheet: 0.08 to 0.5 mm
	Number of copies	Original + 4 copies (copy mode)
		Recycled paper is permitted on principle.



*For more information on general paper specifications, refer to the User guide.*

**→ Consumables and accessories**

Only use ribbon cassettes from the manufacturer as products from other manufacturers may damage the print head or the ribbon drive.

<b>Consumables</b>	<b>Order no.</b>
Fabric ribbon in recyclable cassettes, color: black	043393

Only use print heads that are approved to prevent damage to your printer.

<b>Accessories</b>	<b>Order no.</b>
Print head 24 needles	400805
Serial interface cable 5m, 9-pin Sub-D female	043018

"All rights reserved. Translations, reprinting or copying by any means of this manual complete or in part or in any different form requires our explicit approval. We reserve the right to make changes to this manual without notice. All care has been taken to ensure accuracy of information contained in this manual. However, we cannot accept responsibility for any errors or damages resulting from errors or inaccuracies of information herein."

„Alle Rechte vorbehalten. Übersetzungen, Nachdruck und sonstige Vervielfältigungen dieses Handbuchs, auch in Teilen und gleichgültig in welcher Form, bedürfen unserer ausdrücklichen schriftlichen Erlaubnis. Inhaltliche Änderungen dieses Handbuchs behalten wir uns ohne Ankündigung vor. Dieses Handbuch wurde mit Sorgfalt erstellt; wir können jedoch für etwaige Fehler und Mängel dieses Handbuchs sowie für daraus sich ergebende Folgeschäden keine Haftung übernehmen.“

«Tous droits réservés. Toute reproduction ou traduction de ce manuel, qu'elle soit complète, partielle ou sous une forme différente est interdite sans notre accord formel. Nous nous réservons le droit de modifier ce manuel sans préavis. Toutes les précautions ont été prises afin d'assurer l'exactitude des informations contenues dans ce manuel. Cependant, nous déclinons toute responsabilité pour les fautes ou dégâts provenant d'erreurs ou d'inexactitudes qui seraient restées dans ce manuel.»

„Tutti i diritti sono riservati. Traduzione, ristampa o copia di contenuti in parte, totalmente o in qualsiasi differente forma richiede la nostra esplicita approvazione. Noi ci si riserviamo il diritto di variare questo manuale senza preavviso. Tutte le precauzioni sono state prese per assicurare la precisione delle informazioni contenute in questo manuale. Comunque, noi non possiamo accettare responsabilità per errori o danni provocati da errori o inesattezze contenuti nel manuale.“

“Todos los derechos reservados. Para traducciones, la reimpresión y otras reproducciones de este manual, incluso parciales y en cualquier forma, será necesaria nuestra autorización expresa, por escrito. Nos reservamos el derecho de modificar el contenido de este manual sin previo aviso. Este manual fue elaborado con cuidado, pero no podemos responsabilizarnos por eventuales errores e imperfecciones del presente manual, ni por daños consiguientes que resulten de ellos.”

#### **TRADEMARK ACKNOWLEDGEMENTS**

- Centronics is a trademark of Centronics Data Computer Corporation.
- PCL and PCL6 are trademarks of Hewlett-Packard Company.
- IBM and IBM PC are trademarks of International Business Machines Corporation.
- Apple, AppleTalk, TrueType, Laser Writer and Macintosh are trademarks of Apple Computer, Inc.
- Microsoft, Windows, Windows 9x, Windows 2000, Windows NT and MS-DOS are registered trademarks of Microsoft Corporation.
- PostScript is a trademark of Adobe Systems Inc.
- All other brand or product names are trademarks of their respective companies or organizations.

#### **WARENZEICHEN**

- Centronics ist ein Warenzeichen der Centronics Data Computer Corporation.
- PCL und PCL 6 sind Warenzeichen von Hewlett-Packard.
- IBM und IBM PC sind Warenzeichen der International Business Machines Corporation.
- Apple, AppleTalk, TrueType, LaserWriter und Macintosh sind Warenzeichen von Apple Computer, Inc.
- Microsoft, Windows, Windows 9x, Windows 2000, Windows NT und MS-DOS sind eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation.
- PostScript ist ein Warenzeichen von Adobe Systems, Inc.
- Alle anderen Marken oder Produktnamen sind Warenzeichen der jeweiligen Firmen oder Unternehmen.

#### **MARQUES DÉPOSÉES**

- Centronics est une marque déposée de Centronics Data Computer Corporation.
- PCL et PCL6 sont des marques déposées de Hewlett-Packard Company.
- IBM et IBM PC sont des marques déposées d'International Business Machines Corporation.
- Apple, AppleTalk, TrueType, LaserWriter et Macintosh sont des marques déposées d'Apple Computer Inc.
- Microsoft, Windows, Windows 9x, Windows 2000, Windows NT et MS-DOS sont des marques déposées de Microsoft Corporation.
- PostScript est une marque déposée d'Adobe Systems Inc.
- Toutes les autres marques ou noms de produit sont des marques déposées de leur détenteur respectif.

#### **MARCHI REGISTRATI**

- Centronics è un marchio commerciale di Centronics Data Computer Corporation.
- PCL e PCL6 sono marchi commerciali di Hewlett-Packard Company.
- IBM e IBM PC sono marchi commerciali di International Business Machines Corporation.
- Apple, AppleTalk, TrueType, Laser Writer e Macintosh sono marchi commerciali di Apple Computer, Inc.
- Microsoft, Windows, Windows 9x, Windows 2000, Windows NT e MS-DOS sono marchi registrati di Microsoft Corporation.
- PostScript è un marchio commerciale di Adobe Systems Inc.
- Tutti gli altri marchi o nomi di prodotti sono marchi commerciali delle rispettive società o organizzazioni.

#### **MARCAS REGISTRADAS**

- Centronics es una marca comercial de Centronics Data Computer Corporation.
- PCL y PCLXL son marcas comerciales de Hewlett-Packard Company.
- IBM y IBM PC son marcas comerciales de International Business Machines Corporation.
- Apple, AppleTalk, TrueType, Laser Writer y Macintosh son marcas comerciales de Apple Computer, Inc.
- Microsoft, Windows, Windows 9x, Windows 2000, Windows NT y MS-DOS son marcas registradas de Microsoft Corporation.
- PostScript es una marca comercial de Adobe Systems Inc.
- Todos los demás nombres o las demás marcas de productos son marcas comerciales de sus respectivas empresas u organizaciones.

## **DASCOM REPRESENTATIVES**

### **GERMANY**

DASCOM Europe GmbH  
Heuweg 3  
D-89079 Ulm  
Deutschland  
Tel.: +49 (0) 731 2075 0  
Fax: +49 (0) 731 2075 100  
[www.dascom.com](http://www.dascom.com)

### **UNITED KINGDOM**

DASCOM GB Ltd  
Hart House, Priestley Road  
Basingstoke, Hampshire  
RG24 9PU, England  
Phone: +44 (0) 1256 355130  
Fax: +44 (0) 1256 481400  
[www.dascom.com](http://www.dascom.com)

### **FRANCE**

DASCOM Europe GmbH  
117 Avenue Victor Hugo  
92100 Boulogne-Billancourt  
France  
Phone: +33 (1)73 02 51 98  
[www.dascom.com](http://www.dascom.com)

### **SINGAPORE (Asia Pacific)**

DASCOM AP Pte Ltd  
2 Jurong East Street 21  
#05-42, IMM Building  
Singapore 609601  
Phone: +65 6760 8833  
Fax: +65 6760 1066  
[www.dascom.com](http://www.dascom.com)

### **AMERICAS**

Dascom Americas LLC  
34 Lakeview Court  
Verona, VA 24482  
USA  
Phone: +1 (877) 434 1377  
Fax: +1 (540) 242 7221  
[www.dascom.com](http://www.dascom.com)